



联合国 大会



PROVISIONAL

A/40/PV.11
1 October 1985

CHINESE

大会

第四十届会议

第 11 次会议临时逐字记录

1985年9月26日星期四，下午3时

在纽约总部举行

主席：德皮内斯先生	德皮内斯先生	(西班牙)
嗣后：	布兹里先生	(突尼斯)
	(副主席)	
嗣后：	马里内斯库先生	(罗马尼亚)
	(副主席)	

- 任命行政和预算问题咨询委员会的一名成员：第五委员会的报告〔17(a)〕
- 一般性辩论〔9〕(续)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，DC2-750室）。

85-64062/A

下列各位发了言：

- | | |
|-----------|---------|
| 特兰先生 | (厄瓜多尔) |
| 格拉特茨先生 | (奥地利) |
| 萨巴赫先生 | (科威特) |
| 库苏马阿特马贾教授 | (印度尼西亚) |
| 坦德曼斯先生 | (比利时) |
| 伊阿科沃先生 | (塞浦路斯) |

萨尔瓦多代表行使答辩权发了言。

下午3点30分开会。

议程项目17(a) (A/40/581)

任命行政和预算问题咨询委员会的成员：第五委员会的报告（第一部分）

主席：我想请各成员首先看一下关于议程项目17(a)的第五委员会的报告（文件 A/40/681）。

在该报告的第四段，第五委员会建议任命巴西的路易斯·塞尔吉奥·加马·费尔埃拉先生递补萨穆埃尔·平埃罗-圭马拉斯先生到1986年11月31日为至的任期中尚未期满的剩余部分。我是否可认为大会希望通过这一建议？

就这样决定了。

议程项目9（续前）

一般性辩论

特兰先生（厄瓜多尔）：主席，我荣幸的向你转达厄瓜多尔宪法总统莱昂·费夫雷斯·科尔德罗先生在联合国建立四十周年之际发来的信件。信件内容如下：

“在纪念联合国建立四十周年之际，我以厄瓜多尔人民和政府的名义向联合国表示最热诚的致意。四十年来，联合国一直不懈地寻求世界各国人民的和平和发展，特别是在目前，在世界上，暴力、恐怖主义和贩毒这些穷凶极恶的敌人试图取代人类的基本价值准则，试图在国际舞台上成为主宰因素。

“我领导的政府将坚定地继续对加强联合国的崇高原则的任务作出贡献，将以新的信念和乐观态度参加到巩固和实施《联合国宪章》的原则与宗旨的努力之中。

“厄瓜多尔的国际行动所遵循的行为准则是和平解决争端，促进和毫无保留地捍卫由世界各民族机构在世界各地实施的人权，本组织的普遍性及终止殖

民主义。

“处于厄瓜多尔热爱和平的传统，我特此批准我国民族政府关于积极的以联合国组织进行合作，寻求适当的方式以维护和平和加强国际合作的决定。

“我预祝联合国大会主席成功的履行自己重要的职能，使全人类都能受益于本届大会的工作。

“署名：厄瓜多尔共和国宪法总统莱昂·费夫雷斯·科尔德罗。”

主席，我以厄瓜多尔对外关系部长的身份祝贺你的当选。你的当选证明了人们认识到了你的长处和你个人的威望以及贵国政府所执行的致力于国际和平与合作的政策。

我也祝贺赞比亚常驻代表保罗·卢萨卡大使，他极其杰出地主持了第三十九届大会和四十周年筹备委员会的工作。

我也向本组织的秘书长、哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生表示致敬，我也要向他转达厄瓜多尔人民的谢意，感谢他在发挥自己十分微妙的作用时所完成的有效工作。

我也向面对着遭受到严重灾难的兄弟的墨西哥人民和政府表达厄瓜多尔人民和政府的声援。幸运的是在历史上，墨西哥人民又似乎正是善于从这种困难的时刻中吸取力量。我们希望遭受到这一灾难的墨西哥人民能积极的重建自己的国家。

四十年以前，第二次世界大战的恐怖使国际社会面临着一个不可避免的需要，即联合世界各国人民及其政府的最好的努力，以便建立持久和平。自那以来，四十年时间已经过去了。

当世界大部分地区每天都面临着政治敌对、极端的意识形态和根深蒂固的经济危机所造成的严重问题时，实现和平实非易事。在一些情况下，最容易的方法莫过于诉诸暴力和战争。只有一个人类都一致同意的道德价值准则的制度才能保证

和平，确保寻求和平的联合国组织有效地发挥作用。

联合国组织过去40年的成功与失败的记录表上所显示的结果尽管不是那么令人满意，但无论如何还是积极的。许多区域性的冲突受到了控制。各国有效的加强了自己主权的运用。对合作促进发展的制度作出了贡献，为促进对人权的尊重和和平解决争端奠定了基础。

我们仍然远远未能实现和平、进步和幸福的理想。联合国必须考虑存在于会员国内部和会员国之间的紧张局势和矛盾。我们不能指望联合国的工作成就会超越其问题的范围或从联合国直到国际社会内各人类集团的趋势。和平要稳定的话，其基础就必须是公正地解决现有问题。要改善生活，发达国家与穷国都必须有合作的意愿。只要人民被剥夺继续发展的可能性，就不可能有进步；如果人民的权利被专横地剥夺，如果国家强加的集权统治压倒了民主的程序的话，人民就不可能不断改善生活。

不结盟：当今世界的形势充满了冲突。两个主要意识形态潮流认为自己的价值标准更为优越，两种生活方式具有普遍的影响，它们正在争夺势力范围。面对着这种现象，不结盟国家的存在非常重要，这些国家的独立和自主是这一历史性立场的实质。只要不结盟是一种表面现象，并不反映不结盟集团政府的内心思想，各种原则都会遭到歪曲，其协调作用的立场也就变得无效，因为这种歪曲可能使不结盟运动减少影响力和作用。厄瓜多尔重申我们准备继续执行与世界所有国家的友好和谅解政策。我们认为政治上和意识形态上的分歧不应当成为对话和谈判的不可逾越的障碍。

在与别国的关系和多边关系中，它寻求团结的因素，而不是分裂的因素；寻求一致意见，而不是分歧。我们寻找共同点，而不是分歧之处。

核爆炸：在通向和平的长期的和永无尽头的道路上，必须谴责用于军事目的的核爆炸。不管是在哪里进行这类爆炸，必须认识到在南太平洋进行的核爆炸是厄

瓜多尔特别关心的问题，因为我国所处的地区的生态平衡受到了最大的威胁。由哥伦比亚、智利、厄瓜多尔和秘鲁组成的南太平洋常驻代表团在一些场合上多次谴责这类核试验。我国政府也支持南太平洋论坛及其要求制订并通过一项建立南太平洋无核区条约的建议。

非殖民化：联合国必须成为能够代表全世界人民的机构。根据这一点，厄瓜多尔一直支持非殖民化进程和新国家加入联合国，从而认识到所有国家加入联合国以及联合国获得完全普遍性的重要性。出于所有这些理由，我们将满意的看到两个朝鲜共和国共同和单独地加入联合国，因为加入联合国的权利不能根据该国人民是否能够以一个整体这样作而定。

被占领的领土：厄瓜多尔一直认为，并将继续认为有必要从直接或间接被外国占领的领土撤出。不管在那个大陆的在外部占领之下的人民和领土重新获得自决权并行使自己主权是很重要的。

与邻国的关系：厄瓜多尔政府忠实于自己传统的在与各国的关系中严格遵守法制的政策，并坚信有必要为加强建设性的和平作出贡献，于是所有人民能够满足自己进步和幸福的合理愿望，我们再次决定推动和加强与邻国政府的友好关系，以改善被命运联系在一起的这些人民的生活，并在相互合作的范围内找到公正的、和平的和体面的解决领土问题的方法创造气氛。

比格尔问题：厄瓜多尔极其满意的看到比格尔问题的和平解决，并祝贺阿根廷和智利在达成协议方面为整个大陆树立了一个拉丁美洲兄弟情意的榜样。

静止轨道：厄瓜多尔重申自己在外层空间、静止轨道和无线电波段方面的立场。这些资源只应用于和平目的和造福于所有国家，特别是发展中国家的发展，并且适当尊重赤道国家的权利。

人权：在促进人权方面，厄瓜多尔认为联合国所有会员国根据旧金山宪章都有责任保护并尊重人权。国际社会为了贯彻人权所宣布的原则的普遍性不能通过政治和意识形态的理由所造成的选择性的或歧视性的批评而损害。

在厄瓜多尔，充分享受人权得到尊重，法制得到巩固。我们目前的政府深受基督教的鼓舞，把它当作是捍卫人类平等和尊严的理论，符合人民在自由和公正下实现繁荣的目标。

组成南太平洋组织的国家集团为海洋法作出了重要的贡献。新的《海洋法公约》体现了岛屿国家的权利。这是从在司法方面发展有关海洋的问题取得的一个明显的进展。厄瓜多尔和沿海的广大发展中国家维护这些原则。

我重申，我国决心在这一正在飞速发展的国际法范围内，捍卫厄瓜多尔的权益。几天前，厄瓜多尔共和国总统宣布，厄瓜多尔的大陆架包括厄瓜多尔领海和科隆群岛所属海岛海之间的海床和海洋深土，占2500公里等水深线的一百英里。

厄瓜多尔将继续参加发展这一新的国际海洋法及其有关的制度。厄瓜多尔将在海洋管理局和法庭的筹备委员会内进行这种努力，我们是这些机构的观察员。

厄瓜多尔呼吁和平，对世界正在卷入的军备竞赛深感不安。厄瓜多尔认识到，各国享有捍卫自己国内安全的明显的主权，但这一基本权利完全可以和相应的提议协调起来。不应该向军备竞赛打开大门，因为这只会有利于武器走私犯危害全人类。

在所有的国际论坛上，厄瓜多尔批评了任何地方产生的军备竞赛。厄瓜多尔加入了旨在维护拉丁美洲无核区的《特拉特洛尔科条约》。

裁军是全人类必须寻求实现的目标，至少是要最低限度地限制军备。因此，厄瓜多尔认为，秘鲁总统佩雷斯提出的制止军备竞赛的倡议是积极的。但我们认为，我们必须从这一目标走向真正的裁军，首先是在世界上那些发生冲突最多的地区实现真正裁军。

厄瓜多尔一贯尊重人类的基本权利，厄瓜多尔认为，人类，而不是一个组织或制度是各国存在的目标，和各政府唯一的道德上的目标。

因此，我们消除了所有形式的歧视，特别是有些人的权利高于其他人的歧视。厄瓜多尔不根据种族、宗教、性别、年龄、国籍和政治信仰来进行区分，或容忍这种区分。妇女和男人享有同等权利，可以根据自己的自然能力在社会上自由选择职业，我们没有任何法律或政策禁止他参加任何活动，或限制他的理想。

厄瓜多尔对贩毒和恐怖主义的日益加剧深感不安。这些都是真正侵犯人类的罪，是我们这一代人的灾祸。恐怖成了统治和制造政治不稳定的武器，贩毒成了人类、尤其是年轻人身心遭到损害的因素，这两者都威胁着社会。

大会去年宣布，贩毒是一起危害人类罪，厄瓜多尔对此表示支持，并愿意向世界卫生组织提供支持，以促进各国际组织和各国为反对恐怖主义和贩毒进行协调行动。在这一方面，许多拉丁美洲国家政府1984年12月11日在《基多宣言》中承担了义务。

最近，恐怖主义已经造成了国际混乱，应该受到国际社会的一致谴责。萨尔瓦多总统杜瓦尔特的女儿已经被绑架。这一恐怖主义罪行已经在大多数拉丁美洲国家首脑的感情中引起反响，厄瓜多尔向萨尔瓦多总统杜瓦尔特先生表示完全的声援。我们强烈谴责向他施加压力的企图。我们相信，萨尔瓦多政府采取的行动和国际社会的一致谴责将会制止恐怖主义行动，使得恐怖主义企图取得的胜利最终只会招来全球谴责。

债务问题必须是债务国和债权国的共同责任。厄瓜多尔持开放的态度，愿意和工业化国家和金融组织进行对话和谈判。但厄瓜多强调，有必要谈判重新确定还债日期，这对于债务国的生存和进步来说，都是必须的。

尽管厄瓜多尔在允许我们的国民经济得到一定的发展的条件下，圆满地结束了偿还债务的进程。但是，一个持久地解决办法的教领必须来源于重新制订我们的经济政策，这种想法是在那些利令智昏的保护主义的刺激下产生的，这些新的经济政策应主要针对拉丁美洲在国际支付中日益增长的流通帐户上的赤字问题。

拉丁美洲要求东西方工业化国家的市场为拉丁美洲的出口贸易打开他们的大门，消除那些削减那些削轻我们这块大陆出口可能性的限制性措施。厄瓜多尔政府就不正常的债务问题所进行的重新谈判使它有可能拿出约为目前出口收入的30%来用于债务偿还。尽管这个数字还是比较高的，然而它毕竟给厄瓜多尔人民提供了发展和进步的机会。

尽管厄瓜多尔债务方面的不幸事件在很大程度上已经得到补偿，但是我们对于债务方面的普遍问题，首先是南美洲国家的立场的国际良知不是麻木不仁的。这就是为什么厄瓜多尔支持并积极参与卡塔赫纳协商一致集团的工作。对于拉丁美洲人民来说，从其出口收入中拿出比例不当的款项用于偿还债务，不是一个单纯的财政问题。这是一个有关人民生存的历史性的问题。

面对着这种经济上的创伤，其不仅是经济上而且还包括社会上的稳定性以及民主制度政治前景，就成为同一实质问题的一个组成部分。

正象单方宣布延期偿还债务是厄瓜多尔所不取的一样，建立一个针对这项目标的债务人机构也是不可接受的，因此厄瓜多尔开诚布公地向所有债权国国家政府表明了拉丁美洲各国新生。

世界各国对发展中国家的贡献必须进一步加强。多边发展项目必须扩大和增加。重要的是援助国以及接受合作的国家已经清楚地认识到这样一个事实，为了促进经济发展并确保发展中国家的社会和平，必须提供捐款和资本，进行技术转让，开发信贷和扩大市场。

中美洲危机、孔塔多拉集团、使中美洲感到忧虑的对和平的严重的破坏一直是尼加拉瓜政府所关注问题。在我们这个大陆上发生的任何还使人感到沮丧的事件都是与厄瓜多尔人民的利益息息相关的。厄瓜多尔政府认为，在中美洲享有真正的民主乃是恢复和平的必要条件。厄瓜多尔在前不久表示欢迎今年3月在萨尔瓦多举行的以及11月可能会在危地马拉举行的这种选举的进程。此外，他认为该

地区的裁军是一件势在必行的事情，因为各国之间军事力量上的不均衡一般总是会造成对于和平的持续威胁和不断破坏。

即这种精神，厄瓜多尔已经指出，需要及时地恢复厄瓜多尔政府和叛乱部队之间的对话，同时他还赞成里根总统提出的鼓励桑地诺政府和反对分子之间进行对话的建议。

总的来说，厄瓜多尔认为，各国之间的争端必须通过和平的方法加以解决。通情达理的谅解精神而不是武装对峙是解决这些分歧的方法。因此，孔塔多拉集团所进行的努力是值得赞许的。我们希望不仅仅能够利用这些方法，而且还要国际法所规定的所有方法，以便恢复这一动乱地区的和睦相处。为了这一目标，厄瓜多尔满怀希望地注视着和平的基本因素——良好意愿，这种良好意愿可以使缓和难以对付的紧张局势并克服能够克服的各种障碍成为可能。

正象厄瓜多尔在去年所做的那样，他在未来的工作中，厄瓜多尔代表团想在此强调，有必要使大会工作集中在能够取得集体成果的具体行动上，首先请求能够达成谅解的和一致观点的所有机会而不是扩大彼此之间的分歧，分歧的加大将会加剧紧张空气，加重工作负担，从而使大会的工作更加困难。

各国和联合国的行动必须有更加积极的目标。它必须去除不切实际的浪漫主义，因此其目标便更加切实可行。它必须放弃那种仿伤害别人的哲学。应当强调我们共同的价值。它必须警惕那种原始的和过于简单化的斗争方式而应当在致力于国外的工作中采取有信心的行动。换言之，它必须寻求人与自然之间、各国人民之间、各国之间的和睦相处。这样一种态度的成果将是进步的和平的。

让我们希望，在本世纪的最后几年中，我们将能够目睹这样的事实：这些理想将成为地球上所有人民的共同目标。

格拉兹先生(奥地利)：主席先生，我祝贺你当选为大会的主席。奥地利和你的国家有着友好的关系，并发展了紧密合作。你在联合国的经历使你特别有资格指导本届大会的讨论。请接受我们的良好祝愿，我们祝愿你在完成你面前的艰巨任务中取得成功。

我还要向卸任主席卢萨卡先生表示我们的谢意，他代表安理会卓有成效地履行了自己的职责。他在任职期间对奥地利的访问受到高度赞扬。

我还要对联合国秘书长表示我们的诚挚谢意，他作出了努力来促进和平与合作，改善联合国的形象并提高联合国的效力。

首先，我代表奥地利政府仅向墨西哥人民和政府表示我们的深切慰问。我们分担他们的痛苦，他们遭受了史无前例的灾难和生命损失。奥地利将尽自己的一切努力来帮助地震的受害者。

对未来的茫然无知以及担心仍然笼罩着世界各地的人民生命。这种担心不是没有理由的。现有的核武器足以毁灭人类许多次。我们已经听腻了的论点是，要实现持久的安全就必须增加军事力量。在世界上多种危机和武装冲突仍然继续。对核武器的恐怖仍然普遍存在，但同时我们不应忘记，常规战争自从第二次世界大战以来已经使成百万的人丧生。

悲观厌世和无可奈何绝不能使我们放弃努力。我们担任职务不是为了对世界现状悲叹，我们的任务是改善这个状况。这听起来象是陈词滥调，但这确实是真理。各国政府在此执行人民的意志，*而我们各国人民希望和平。和平能够获得，进步也能实现。我们人与人之间的共同点比我们之间的分歧为重要。现在的形势要求完全改变态度。政策必须主要放在技术上。不是在武装力量方面竞争，而是进行合作，这些是真正安全的关键。

我坚信，实质性的军备控制和裁军协议是能够实现的。听了美国和苏联的外长发言之后，我对此更加坚信不疑。里根总统和戈尔巴乔夫总书记之间将举行的

会谈是一次变革的独特机会，可以打破僵局，为实质性裁军协议奠定基础。我向双方呼吁，他们应竭尽全力克服他们之间的分歧，为了一个和平世界迈开第一步。

武器并不会引起战争，光靠军备控制和武器削减是不能保证和平的。和平并不意味着计算武器的技术进步。和平必须建立在各国人民之间的信任之上，必须相信另一方良好愿望和和平目标。

在欧洲，欧洲安全与合作会议范围内的斯德哥尔摩会议对缓和的进程起了重要的推动作用。斯德哥尔摩会议的职责主要是加强东方与西方的信任措施。我们现在期望会议将进入实质性谈判阶段。

由于十年前通过了最后文件，欧洲安全与合作会议的会员国为整个欧洲大陆的合作建立一个全面构架。他们为合作开辟了新的机会，使我们在安全与人权的领域，在贸易、科学、文化、人际接触、和情报等各领域方面进行合作。建立东西方之间更富有建设性的关系要求持久进行努力。奥地利仍然对欧洲安全与合作会议的进程负有义务。没有更好的办法来减少紧张，并加强欧洲的稳定，而这些对整个世界和平是关键的。我们正满怀希望和信心期待着1986年在维也纳召开后继会议。

今天主要全球问题之一——许多在我前面的发言者都谈到这个问题——就是第三世界的经济危机问题。发展中国家人民必须从贫困、饥饿和疾病中解放出来。他们必须有公正和平等的机会来发展他们的力量和提高能力。在南北对话领域，我们需要一个有力的新开端，以建立一个更公正的国际经济新秩序。最重要的是我们要有一个政治意志，从而解决世界上最紧迫的经济和社会问题。

债务危机早已经引起严重的后果。许多第三世界国家已经失去了十年或更多的发展时间。在今后五年中，他们的三分之二债务如果不支付的话将成为新的债务。奥地利也有这样的看法，对危机逐一的解决办法应该得到全面办法的配合。债务问题严重社会和政治影响最后必须考虑在内。这一问题不能仅仅由银行机构

来负责。破坏人民尊严和福利的贷款条件危害着民族体系。

各国政府必须为解决危机作出自己的贡献。我们必须改善发展中国家进入工业化国家市场的机会。对发展中国家的产品关闭我们的市场，同时又敦促他们靠增加出口来赚更多的钱，这本身就是一个矛盾。应该采取紧迫的措施来帮助那些在出口收入中受波动影响的国家。应采取协调一致的国际行动，以确保国际金融更加稳定。

我们绝不能忘记一个必不可少的方面：经济进步本身并不是目的。他是为个人服务的。让我们从以下方面来强调三点：

第一，充分尊重文化遗产并尊重社会的结构，这是人尊严生活的条件。促进经济发展的努力必须把这一点考虑在内。

第二，有利于所有人的经济发展会促进个人的解放。他推动政治参加，促进尊重人权。同样具有真正意义的是，民主和自由可以加速人的创造能力，并推动人民的经济进步。两个目标是相辅相成的。为这两个目标，联合国都必须作出重大贡献。

第三，提高生活水平并不仅仅是经济增长率的问题。同样重要的是要解决紧迫的环境问题。

今天，有二十亿以上的人生活没有足够的饮用水。每年有十亿多平方公里的森林从这个地球上消失。沙漠在扩大，有价值的土地在受腐蚀。许多种植物和动物早已绝灭。世界人口在继续增长，但人口生存的基础正在动摇。我们必须加强努力，保护我们的地球，使他成为我们后代赖以生活的地方，因此，我们必须加强联合国环境规划署的工作，使之成为各国在这一领域里加强国际合作的工具。

* 大会副主席布兹里（突尼斯）主持会议。

年青人如何看待和经历今天的世界,这样就形成明天的世界。1985年国际青年节为我们提供了一个集中考虑青年问题的机会。

一个人所受到的教育决定了他的一生,现在比以往任何时候都更是这样。所以我们有义务为年青人未来的工作生涯提供扎实的教育。但是,在许多发展中国家里年青人仍然缺少受教育的机会,然而在一些工业化国家里,却没有充分的利用现有的机会。

国际社会必须更加注意这些问题,我呼吁所有的会员国共同努力同正在蔓延的年青人失业问题作斗争。

青年人失业既不是一个统计的问题,也不是一个财政问题。对我来说,我们这个时代的最大的悲剧是成千上万的年青人在对未来毫无希望和信心的情况下生活。我们深信,只要我们决心作出努力,就有办法给年青人希望。我们提出这个问题是因为我们关心世界上的青年人,尽管在我们的国家里,由于奥地利政府的不断的努力,年青人的失业率低于5%。

奥地利打算就这个问题提出一个决议草案。我们还要考虑召开一次专家和青年代表的国际会议。可以在1987年的上半年在维也纳召开这个会议,以讨论解决青年失业问题的新办法。

现在我想谈谈非洲的形势。这个地区的问题对于国际团结提出了一个最大的挑战。1985年7月,非洲国家政府在亚的斯亚贝巴大胆地宣布,他们对于讨论目前的危机具有主要的责任。但是,这并不能成为工业化国家袖手旁观的借口;只有继续加强国际救济援助,成千上万的受饥饿的非洲人才能生存下来。

我要向联合国秘书处表示赞扬,因为秘书处在协调紧急援助非洲受干旱国家的活动中作出了努力。这一种国际合作的例子使我们所有的人受到了鼓舞。如果所有的国家共同努力,那么非洲复苏、增长和发展的前景就会更加光明。奥地利愿意进一步加强努力。

非洲并不仅仅受到经济困难的折磨，而且还遇到了严重的政治问题。近几个月来，南非的危机急剧增加。现在越来越清楚，南非人口的大多数将不会再容忍不公正的种族隔离制度。

奥地利一贯反对和谴责种族隔离制度。作为一个建立在种族歧视基础上的政治制度，种族隔离制度否定了现代文明的基础：即人的尊严。民主、平等权利和废除一切形式的种族隔离制度并不应该只是一种装饰，而应该是与民主的黑人组织领导进行真诚对话的结果。

作为一个献身于促进和平、自由和公正的组织，联合国对于废除种族隔离制度负有特殊的责任。我们所有的人都要共同努力实现一种和平过渡，即过渡到一个大家都享有平等权利的自由和民主的南非。

在通过第566号决议(1985)和第569号(1985)决议时，安理会建议各国政府采取一系列措施。奥地利政府已决定根据这些决议采取下列六个自主的措施：第一，停止奥地利公共企业在南非的一切投资；第二，禁止出售在南非制造的南非经济和一切其他的经济；第三，在体育和文化关系领域进行限制；第四，在得到进一步通知之前，停止政府对于出口信贷的保证；第五，禁止公共企业参与南非核领域的活动，尽管到目前为止还未发生过这种事情；第六，禁止出口可能被南非军队和警察使用的计算机设备。

奥地利仍然坚决支持在纳米比亚实现自由。对于纳米比亚的独立唯一可以接受的条件是去年以前安理会所通过的第435号(1978)决议。然而，南非蔑视国际法，蔑视国际社会所表达的意愿。并且无视纳米比亚人民的愿望，继续阻挠实现联合国的计划。我们反对在纳米比亚建立所谓的过渡政府，这是南非实施单方面决议的另一个企图。

中美洲的局势并未得到改善。长期以来的社会和经济的不公正已经造成了广泛的危机和绝望的气氛。这一地区的问题必须由这个地区的国家自己来解决。企

图将东西方冲突的因素引入这一地区，只会使局势更加复杂化。必须充分尊重不干涉和平解决争端的原则。

孔塔多拉集团所提出的和平进程为寻求解决办法提供了最好的机会。我们遗憾地看到，这个和平计划到目前为止还未得到实施。我们向孔塔多拉集团的所有国家保证，我们将继续支持他们。

暴力和人类遭受痛苦仍然是中东局势的特点。压迫和恐怖、猜疑和仇恨是人民在几十年的对峙和战争中受到痛苦。世界和平和国际安全受到直接的威胁。

奥地利对于解决中东问题的立场是没有变的。这一地区的所有国家、包括以色列在内，在安全的可得到承认的边界内生存的权利必须得到尊重。巴勒斯坦问题是中东问题的核心。解决这一个问题就要求承认巴勒斯坦人民的民族权利，包括建立他们自己的国家的权利。巴勒斯坦解放组织作为巴勒斯坦人民的代表必须参加到和平进程中。以色列必须从1967年以来所占领的领土上撤出。奥地利支持召开中东问题国际会议的建议。联合国作为向冲突各方和所有其他有关大国敞开的唯一国际论坛，紧密并有责任对于在中东实现和平作出积极的贡献。

前几个月，已经采取了重要的步骤。真正对话的前景已有所改善。维持这一个事头和排除对于开始进行谈判所存在的障碍并不十分重要。双方必须就相互的存在和合法的利益达成协议。

中东富有自然资源和文化遗产。假如这个地区的人民能够在和平中共同努力，他们的地区将成为世界上最繁荣的地区之一。

对阿富汗的军事入侵已经差不多六年了。我们仍旧深深地关切这个传统的不结盟国家继续被占领，它的独立继续遭到破坏。绝不能忘记难民的痛苦。必须确保这些难民在安全和尊严的情况下回到他们自己的家园。我们支持秘书长的特别代表在寻求政治解决方面所作的努力。

对柬埔寨的军事占领，使用武力，难民的痛苦以及人权的剥夺仍然在继续。只

有在联合国大会和关于柬埔寨问题的国际会议所作的决议的基础之上，通过冲突各方之间的谈判，才能够实现一个公正的解决办法，确保柬埔寨人民所极力争取的更好的未来。

我已经简单地谈到了今日世界上的一些冲突。这些冲突的根源无疑是不同的。但是，我们不要忽视它们的共同之处：暴力的死亡，人类的痛苦，难民的逃亡，家园被毁和田园荒芜。对国际冲突中人道方面的考虑应当指导我们今后几周内的审议工作。

我还要再谈谈关于维持和平行动。它们是联合国在国际和平与安全领域中所取得的重大成就。1960年以来，差不多有25,000名奥地利士兵参加了这些行动，积极地为国际稳定做出了贡献。我们强烈地认为，维持和平行动必须得到加强，并进一步得到发展。

我们特别关心的一个领域是这些行动的财政问题。我们认为，应当采取进一步的措施，减轻派出部队的国家目前所承受的负担。必须为联合国这个至关重要的活动建立良好的资金基础。为了支持秘书长的呼吁，派出部队的国家已经敦促成员国对驻在塞浦路斯的联合国部队开始或增加自愿捐款。让我再次强调这一呼吁。

发展同邻国的联系与合作网是奥地利外交政策的中心因素。密切的关系，不仅仅是各国政府之间的关系，而且是各国人民之间的密切关系，是有成效的和稳定的关系中的最好的保证。因此，奥地利继续扩大并加深同所有邻国的合作，无论它们的政治体制如何。

允许我就我们同意大利的关系谈几句话。奥地利同这个重要的邻国保持着良好和友好的关系。这些关系由于奥地利联邦大臣两周前正式访问罗马而得到进一步的加强。这方面，南蒂罗尔的问题是特别重要的问题。

联合国大会于1960和1961年通过的决议使奥地利和意大利两国之间于

1969年就南蒂罗尔自治的新的格局缔结了一项协议。从那以后，为执行这一自治采取了一系列措施。然而，16年后的今天，一些重要的条款仍然没有得到履行。在法庭上和民政机构中使用德语是悬而未决的问题中最重要的问题。

我认为重要的是不再拖延，立即执行1969年协议。奥地利联邦大臣最近在访问罗马期间得到了意大利总理贝蒂诺·克拉克西在这方面的保证。我们相信，意大利政府将采取必要的措施赞同南蒂罗尔讲德语的民族，以便早日实现南蒂罗尔的自治。

在讲话一开始，我强调了各项政策必须为人类服务。对于人权来说尤其是如此。尽管社会与政治体制不同，尽管理解和价值观不同，看来在维护人权方面已经形成了越来越广泛的世界性认识。我们所做的一切努力都应当是为了维护，更重要的是为了加速这一势头。

并不是缺乏对人权的定义，而是缺乏对它们的执行。这种人权的执行需要各国在它的疆界之内，在区域和全球的水平上进行大量的努力。在各地区内采取具体的措施，加强对基本权力和人权的保护是特别令人感到有希望的。在这一方面；我要谈谈关于在欧洲理事会的指导之下，1985年3月在维也纳举行的人权部长级会议所取得的成功。

多年来，奥地利为了一个具体的目标做出了努力：限制或废除死刑。我们严肃地希望能够取得进展。奥地利将继续这方面的努力。

四十年前建立的联合国是为实现和平与世界的进步而建立机制与机构最为宏大的努力。这一理想至今仍然有着价值。机构和机制都已经开始运转。我们相信，只要各成员国都遵守《宪章》所赋予的义务，并且建设性地利用本组织，联合国就能够得到极大的加强。在四十周年的纪念日中，让我们全都向联合国做出承诺。本组织在促进和平、公正、自由和全体人类的进步方面要起至关重要的作用。为了这一点，让我们一致努力。

主席：我现在请科威特国王陛下贾比尔·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫的特使，科威特副首相兼外交部长谢赫·萨巴德·阿哈迈德·贾比尔·萨尔巴赫阁下发言。

萨尔巴赫先生（科威特）：首先，我要对墨西哥发生的地震灾难表示震惊，这场灾难造成了友好的墨西哥人民上万的伤亡人数，也造成了墨西哥房屋建筑和机构的彻底摧毁。

我们相信以勇气和耐心闻名于世的墨西哥人民将能够战胜这场惨剧，我们要在这个讲坛上宣布，科威特人民同墨西哥人民一道分担这个命运，科威特政府和人民将毫不犹豫地援助减轻墨西哥人民负担的努力。

主席先生，我非常高兴地代表科威特祝贺你在这次具有里程碑意义的联合国大会上当选为主席。你所代表的历史悠久和友好的国家同科威特和阿拉伯世界有着历史性的联系，这种联系标志着多年的友谊、合作与谅解。以你众所周知的智慧和杰出的能力，我们相信你能够成功地指导这次大会的事务。

我还要感谢你的前任保罗·卢萨卡先生在他主持上届大会时所做的富有成果的努力。

我也要感谢联合国秘书长佩雷斯德奎利亚尔先生，他为了寻求世界和平为维护联合国的作用和效率作出了积极的努力。

科威特埃米尔谢赫·贾比尔·艾哈迈德·萨巴赫殿下如果不是紧急公务在身极愿意来此在这个具有历史意义的时刻对这个重要的组织发表演讲。殿下要求我向大会转达他的良好祝愿。

毫无疑问，我们所生活的人类历史阶段面临着许多危及人类未来的威胁。我们认识到这些威胁的程度和性质使我们觉得有必要仔细思考各种力量和因素，它们将影响我们后代人的集体行动的方向。这是我们必须真诚进行讨论的，以寻找最好的办法防止脱离这个道路，这个道路就是《联合国宪章》所指引的道路。

在本世纪，人类经受了两次世界大战的磨难，这两次大战在世界各个角落破坏

了我们祖先所建立的文明财产。 邪恶的趋势外加巨大的力量掩盖了真理和法律的威力，各地的人们都集中把希望寄托于国际努力就是重建世界。 我们提出了国际方式，通过这种方式我们一方面结束世界战争、确保世界的安全、和平和稳定。另一方面我们规定一个新的世界秩序，通过这种秩序我们实现法制、正义、和平、和协和繁荣。 这些真诚和巨大的努力的结果就是成立了世界组织，世界组织的成立使我们有理由乐观，世界将朝着富有希望的现实和富有希望的未来前进。

现在联合国正在庆祝成立四十周年，这是最好的时刻来考虑世界组织的未来，在这个讲坛上我们正在同世界各国领导人讨论各种问题。

首先我们要说在回顾联合国四十年的历史的时候，我们一定会遇到许多迹象，使我们感到乐观。 但是，同时，我们也会面临一系列迹象，使我们感到悲观。 由于理智和逻辑，我们将不得不说我们今天的世界远远不完善，或者说，今天的世界与我们所期望的，四十年前我们的创始国起草《联合国宪章》所存在的局势相距很远。

尽管殖民主义的阴云已经消散了，政治解放和经济进步的黎明已经出现了，但是独立的阳光仍然没有到达世界边远的国家，这些国家仍然继续处在各种殖民主义的统治之下。 我提到的是巴勒斯坦、纳米比亚和南非人民，他们正在同暴政进行斗争。 此外，旧的残余继续抬头并不断扩大发达和发展中国家之间的差距。

在评价联合国的成就和在国际社会中所发挥的作用的时候，我们必须保证我们从正确的方面来这样做，及既要看到成功的一面又要看到失败的一面。 我们应从这个观点来评价联合国所取得的目标。

联合国的首要目标很自然是维持国际和平和安全。 尽管在这个期间的世界和平与安全并不是我们所期望的那样，这是由于因为有限的当地和地方战争经常爆发或者因为危及世界和平和安全的世界问题和困难局面经常没有解决，但是很清楚在这个期间，世界上虽然发生了世界危机，在这些危机期间有限的战争可能会扩散到

世界的其他地方或使整个世界到达灾难的边缘，那就是由于东方和西方冷战升级的结果。

毫无疑问两个超级大国之间的缓和的政策虽然很短，但是只有在这段时间内才有相对的稳定，对人类未来的消极期待才减少。

在这些国际危机的时刻，联合国一再证明其效率，其办法是通过调解努力或通过使用联合国的斡旋（秘书长是杰出的代表）或通过派遣维持和平部队去国际紧张的区域。

人们也不应该忽视联合国在保护人权方面所发挥的作用，特别是，《世界人权宣言》仅仅在联合国成立三年以后就完成了。因此，这也是联合国伟大成就的重要方面，尽管这不意味着这个宣言消灭了世界上许多地区的违反人权的现象。

我们也应该赞扬联合国在自决和独立领域所发挥的作用，这个作用体现在《给殖民地人民和国家独立宣言》之中，今年我们看着该宣言通过二十五周年。许多国家加入联合国，这本身就表明联合国在这个领域取得的成功，也给我们希望那些仍然处于帝国主义和外国统治下的国家将能获得他们的充分权利。

联合国在实现另外两个重要目标方面取得的成就更大，即促进各国之间的友好关系，争取国际合作来解决经济、社会和发展问题。当前，在联合国领导下，为了消灭非洲的饥荒和干旱的问题的国际努力是联合国在这方面所从事的工作的里程碑之一。

所有这些积极因素都应该构成对于联合国的有效性作出切合实际的评价的合适的背景。特别是当有些对至今仍然在影响着有效执行《宪章》的消极因素进行批评的时候，丝毫没有考虑到现在正有一些力量在各种场合企图把联合国通向同和平、安全和世界繁荣的事业背道而驰的方向。我们认为，这些消极因素主要有两大类：

一种是本地特有的，主要是因为某些联合国的机构不能或不能有效的起到作用，特别是安全理事会，由于常任理事国有否决权，当世界和平与安全取决于安理会的一致决议时，曾多次使安理会瘫痪。

另一类则是属于联合国范围之外的，主要是由于某些国家所采取的政策，他们坚持把他们自己的利益置于整个国际社会的利益之上。这表现在某些大国极力超越联合国，通过个人的努力来解决国际问题。各种行为的反复出现，严重的影响了联合国的作用和威望，使它不能够有效地解决国际争端。

决策进程的种种消极的态度一直影响着并将继续影响着各种国际问题的解决以及联合国各项决议的执行。当我们审议各种国际问题的时候，巴勒斯坦的问题处于突出的地位。巴勒斯坦问题从其产生以来，就一直被列入联合国的议程。

这个问题定期爆发，从而威胁着整个国际的和平与安全，而安全理事会在一段时间内却不能处理这一问题的发展。在等待安理会作出决定性的行动的时候，大会，在另一方面，通过了许多决议，承认巴勒斯坦人民的不可剥夺的权利，包括自决权，返回家园以及在自己的土地上建立自己的国家的权利。

另外，大会曾一再对寻求这一问题的解决方案表示它的关切；对于这个问题的产生，联合国也有着自己的责任，因为它决定对阿拉伯巴勒斯坦进行分治，并且在没有给巴勒斯坦人民以任何机会建立自己国家之前，联合国就接受这个犹太复国主义的实体成为联合国的会员国。

这种关切表现在建立了一个特别委员会，即行使巴勒斯坦人民不可剥夺的权利委员会，并于1983年在日内瓦召开了关于巴勒斯坦问题的国际会议。

安全理事会和大会的立场截然不同，这是因为某些大国所采取的立场造成的。这些大国的目的就是为了保护侵略者，即以色列，使其免受任何国际压力，不管是通过使安理会瘫痪，或是通过阻挠有关中东问题的国际和平会议的召开。这样的立场进一步助长了以色列的气焰，使它们继续推行蛮横的政策，继续占领阿拉伯领土——正是占领阿拉伯领土的问题导致了联合国日益无能为力根据《宪章》来履行其职责。

以色列继续占领黎巴嫩土地，反映了以色列不断侵略阿拉伯领土历史的另一章。以色列应当预料到黎巴嫩民族抵抗将继续是达摩克里斯之剑，除非以色列真正从这

块它占领的领土上撤出，除非它停止干涉这个姐妹的阿拉伯国家的内部事务。

第二个问题就是南部非洲的问题，就是我们为联合国所感到担忧的，这个世界组织应当竭尽全力来解决这个问题。南部非洲问题的最丑恶的一面就是南非白人少数继续控制着黑人多数的命运，它推行铁拳政策，无视国际社会的意愿。

这种令人遗憾的情况也反映在南非继续占领纳米比亚。联合国对此表示关切，反映在成立了联合国纳米比亚问题理事会，该理事会的作用就是在纳米比亚获得独立之前，管理这块领土。

南非种族隔离政权态度骄横是因为受到某些西方国家的立场的支持。这些西方国家无视联合国对南非的谴责，无视联合国对各国提出的对南非实行制裁的要求，不仅同南非保持联系，而且实际上以各种方式支持南非，或是通过拒绝实施强硬的制裁，或是通过提出使制裁不可能实施的条件；这些条件的最终结果就是维持南非和纳米比亚的现状。

西方国家坚持这种立场，鼓励了种族主义政权继续对黑人多数和非洲邻国推行其侵略性政策。科威特为南非目前人民大众的反抗而欢呼，我们希望这将能使那些同种族隔离政权保持关系的国家重新考虑这样的关系，全力支持南非人民的英勇的反抗。

除了这个问题，我们这个世界上其他的地区也存在着紧张局势：阿富汗问题；阿富汗人民在苏联军队所支持的政权的枷锁下饱受折磨。还有柬埔寨和中美洲问题；它们正期待着国际社会根据《联合国宪章》找出解决方案。《宪章》保证世界所有各国的自由、独立和主权，禁止干涉它国内政，禁止使用或威胁使用武力。

我们认为，所有这些问题的一个共同的主要因素就是主要大国的干涉，这些干涉将无助于这些问题的解决。我们认为这种干涉是能够成为一种建设性的努力的，如果它的基础是利用这些大国的斡旋来解决这些问题，从而有利于和平的事业。然而，如果这种干涉只是为了这些大国的利益，或者只是为了侵略者的利益，那么这种干涉将是国际社会所不能接受的。

再者，如果许多国际问题缺乏解决办法的主要责任归咎于某些大国，无论是归咎于它们在联合国外进行干涉或归咎于它们滥用否决权来阻碍安理会的工作，那么一些其他国际问题就要归咎于当事国各方或归咎于缺乏解决办法。这些问题当中的最重要的一个就是伊朗、伊拉克战争，该战争5年前爆发，尽管世界组织（在这方面世界发挥了重大的作用）和某些国家或组织（它们希望结束这场破坏性的战争）一再呼吁并作了不懈的调解努力，这场战争仍给双方的人民造成了死亡损失和破坏。然而，虽然我们看到该争端的一方，即伊拉克继续表示愿意结束这场战争，但是我们发现争端的另一方，即伊朗没有对国际社会的意愿作出反应，国际社会希望尽早结束这场战争。

毫无疑问，迫切希望结束这场灾难性的战争的地区就是阿拉伯海湾地区，该地区清楚地知道该地区各国的重大责任，这些国家在海湾合作理事会均有代表，该理事会认为其各成员之间的合作是它们在这个敏感地区寻求和平、和谐、稳定和繁荣的基础。此外，这场战争已经持续了几年了，这表明，的确继续表明，海湾地区各国受到一场战争范围的扩大的威胁，从而涉及到该地区的其他各方，科威特一再受到这场战争的影响。最近几天，伊朗当局干涉科威特商船运输队，这一问题构成了违反一切国际准则和宣言以及在国际水域自由航行的原则，这些原则都体现在安理会第552(1984)号决议之中，安理会认为这种行为威胁到该地区的安全和稳定，安理会重申有必要尊重各国按照国际法自由航行的权利。

基于这一切原因，我们重申我们坚决支持一切努力，来结束两个穆斯林邻国，即伊朗和伊拉克之间的这场破坏性的战争，恢复该地区的和平和繁荣。

世界局势对国际问题产生影响，这些问题破坏了世界和平和安全，但它们仍未解决，世界局势仍然笼罩着阴云，这使关心人类安全和稳定的各方特别感到不安，我指的是恐怖主义的浪潮，几年来恐怖主义在世界上极为嚣张。

科威特已遭到了一系列的盲目的恐怖主义的袭击，从而给法治、国际准则和伦

理造成了挑战。因此，科威特要求联合国作出更认真、更真诚的努力来规定国际恐怖主义的范围，制订有效的国际合作基础来尽早地消灭这一危险的国际现象。同国际恐怖主义进行战斗已经成了国际集体责任，我们都应该真诚和认真地承担这一责任。

联合国普遍性原则使得这个世界组织成了一面真正的镜子，反映国际社会的集体意志，这一点本身给各会员国，无论是单个的或集体的，增加了巨大的负担。这就是为什么在这个时候当联合国庆祝这个重要的纪念日的时候，我们要求所有的国家抓住这个机会，重申它们对普遍原则的承诺，按照《宪章》，这些原则指导国际行为，世界的命运取决于各国的承诺。

在讨论这些普遍原则的时候，我们要特别提到一些各国家应该遵守的规定，其中最重要的规定来自于《宪章》的精神：

首先，各国无论大小应该通过对联合国为全人类的和平和繁荣所采取的任何行动提供可能的援助来加强联合国的作用和效率。

其次，安理会必须承担《宪章》为其规定的维持国际和平与安全责任。

第三，有必要支持秘书长在斡旋方面的各种努力，加强他在解决国际问题方面的作用。

第四，有必要尽可能地不要在联合国以外解决国际问题。最近越来越多的倾向是在国际关系当中集中个人的努力，这毫无疑问将给国际合作集体努力带来消极影响。

在这一点，当我们审议联合国40多年来成败的经验的时候，世界人民都直接注视着我们是否从这个经验当中学到积极的和消极的东西，我们是否确保世界组织将成为一个有效的工具来帮助我们通过对话而不是对峙来解决我们的问题。

在联合国框架内承担我们的历史责任的时候，我们的确希望我们的未来将比我

们的过去更好，一个真理恢复的未来，一个充满了理智、正义、自由、公正和平等的未来。让我们为明天而努力工作，到明天，就人类的今天和未来而言，人类集体的经验不论包含这个经验的优点或缺点将达到成熟的阶段。愿上帝给我们帮助。

库苏马亚特马贾先生：我非常高兴代表印度尼西亚代表团向海梅·德皮内斯先生表示我们真诚的祝贺，祝贺他当选四十届联大主席。他的个人品德使他当选这一崇高职位，并且也反映了西班牙在国际大家庭中受到的尊重。作为在过去四十年中有三十年在联合国工作的杰出外交家，他有杰出的能力权威地有效地完成他艰巨的任务。

我还要代表我国代表团对他的前任老挝的保罗·卢萨卡深表敬意和感谢，他庄严地和有技巧地指导了39届联大的工作，并且担任了联合国四十周年筹备委员会的主席。

大会非常感谢我们杰出的秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔，他以献身的领导者风度指导本组织的工作。他对于阻止联合国充分发挥潜力的障碍的透彻分析和坦率估价，以及他对改进联合国工作所提出的措施，给我们提供了一个有意的构架，使我们能够努力使本组织发挥正当作用，建立一个更好的世界。

在继续讲下去之前，我愿表达我国代表团对于给墨西哥带来如此破坏的可卑的地震中的牺牲者表示衷心的哀悼。我们向墨西哥政府和人民在他们极端痛苦和遇到巨大困难的时刻，向他们表示同情和支援。

我们都知道大会四十周年会议的特别重要性，开会的时刻正值世界上出现巨大变化的动荡，出现历史趋势。其中有些变化受到欢迎，它们带来推动世界和平、正义和人类福利的机会，而有一些变化对于我们集体的智慧和决心带来了新的问题和挑战。

因此，在这个吉祥的时刻，我们应该有机会即对过去四十年来的历史进行深刻的回顾，又能够作出集体的估价，看看如何能进一步使本组织更加有效，实现《宪章》所载的宗旨和目标。

联合国是在如此具有毁灭性和破坏性的世界大灾难之后建立起来的，这使得创使人号召大家决心“欲免后世再遭……战祸”。重要的是他们清楚地看到，建立本组织不仅是为了防止战争，同时还要消除一切战争的种子，办法是：建立主权平等、公正、自决权和自由的原则；建立基于互不干涉并且放弃威胁或使用武力的一个集体安全体系；通过各国之间的友好关系和协调，发展一个国际基地，促进所有人民的经济和社会进步。

还是在联合国的形成阶段，它就遇到了宪章所没有遇见的重大挑战。建立在大国团结和协调基础上的安全条款受到挫折，因为战后立即出现了新的敌对主义。人们既没有预见到世界会分成军事和意识形态的集团，也没有预见到会出现势力范围的激烈竞争，本组织不但没有（作为协调各国行动的中心），反而却变成了冷战中各种竞争力量的舞台。

面临大国竞争的阴暗风云和令人深深不安的国际局势，新兴国家的领导人趋于巩固他们的统一和团结，以便能够在国际大家庭面前对付多血症的问题。由于他们都有殖民主义的遗产，有为独立而斗争的共同经验，他们与1955年在万隆召开了具有历史意义的亚非会议，共同确定他们对于一个公证世界秩序的概念，极其引起的关系。

最重要的就是他们真诚希望促进宪章根除殖民主义的目标，保证尊重基本人权，消除种族歧视，鼓励和平解决争端，停止军备竞赛并且通过国际协调促进经济发展。的确，会议所宣布的十条原则，是对于宪章的宗旨和原则的首次重申。去年四月在万隆我国政府有幸作为东道国进行亚非会议三十周年纪念活动，与贵国重申他们坚信“联合国是解决重大世界问题的唯一的和不可缺少的论坛”。

《万隆会议》为1961年在贝尔格莱德创建不结盟运动奠定了坚实的基础，在那里，创始国深刻的改变了人们对于冷战的危险的天真想法。他们的目的是并且现在仍然是，使世界摆脱武力、集团对抗、统治、霸权和剥削的政策。不结盟运动寻求取得和平的进展，在各国之间建立和平共处和协调的民主化的国际制度，并且在取得这个目标的同时加强平等建立起来的国际机构的重要作用。

不结盟运动对于联合国的进一步发展和联合国的方向有着积极的贡献，这是有案可查的，特别是在本组织起了中心作用的加速世界范围内的非殖化进程中。自从我们今年也要庆祝25周年的具有历史意义的《给予殖民地国家和人民独立宣言》通过以来，联合国的工作出现了质量上和数量上的深刻变化。其结果，在它四十周年的时候，本组织比以往任何时候都接近它的真正普遍会籍制的目标。

时间的压力使我不能够详细叙述本组织在过去四十年中的其他成就以及他的总的成就中的许多其他活动。这些在联合国的各种机构、专门机构以及有关机构正在继续制定和执行的许多计划和措施中，都可以看到。他们在许多不同的方面涉及到了国际协调，这些方面包括：经济和社会发展；金融和贸易安排；编纂国际法的基本概念；促进基本人权；教育和科学发展；和平使用外空；开发海床洋底，保护环境以及许多其他方面。

难道我们能够继续想象一个世界没有联合国及其专门机构来提供援助，解救成千难民，数百万营养不良的儿童和母亲，以及那些挨饿受穷有病和不识字的人吗？难道我们能够否定《世界人权宣言》、《海洋法公约》和《外空条约》等所表示的历史标志吗？

当然，在所有这些活动和计划中，我们并不是总是能够取得成功，但我们所取得的和将要继续作的确实涉及到我们的具体功绩——联合国赖以成立的基本宗旨，即建立和平，为世界上的公正和永久和平创造基本条件。

即使是在维持和平领域中，联合国的其他基本作用也向人们有时候说的那样，非常糟糕；多年来，由于联合国这一方面的作用确实和明显地失败了，常常受到公众的批评。确实，联合国没有能够制止和扭转全球军备竞赛，相反，全球军备竞赛已经达到了危险和疯狂的地步，威胁着人类的生存。自从联合国成立以来，世界各个地区爆发了130多起武装冲突，联合国没有能够加以防止，这是不容置疑的。然而，从某种程度上来说，这种事态之所以会发生，不能够全部归罪于本组织，我们应该记住的事实是，联合国只不过只能按照其会员国的意愿行动，它是否能成功也完全取决于其会员国是否承担义务，使它取得成功。因此，在估价联合

国在维护国际和平与安全方面的行动时，必须考虑到联合国作用所受到的内在的限制。这样，我们就可以看到，在好几起成员国之间的冲突中，联合国确实成功地找到了和平解决办法。在不能够立即找到全面的解决办法时，联合国不只一次地用对话来取代武装敌对行动，并提供一个可以接受的框架，和平地着手寻求解决，由此限制了冲突的范围和严重性。在这一方面，联合国维持和平活动已被证明是一个重要和革新的工具，能够控制冲突，防止争端升级成更大规模的战争。

我们承认，集体安全体制并没有象《宪章》所想象的那样发挥作用，但尽管联合国作为争端各方进行建设性对话的渠道这一作用非常有限，但它还是表现出了极大的价值。因此，回顾过去的成败，并且展望未来，我们既不能陷入沮丧，也不能自满，而是应该从中吸取积极的教训。

我们必须承认，联合国这些年来所面临的挑战以及它为在世界上建立更大的和平、自由和人类福利方面所取得的进展迫使我们进一步加强多边合作。应该认为，这种合作体现了《宪章》中共同责任的概念、以及多边主义的更新——人类的团结。但我们也不能够不以更大的目标和决心来改革本组织在处理我们时代中心问题时所体现出来的明显的不足之处和缺点。

造成目前冲突的根源仍然存在，新的冲突仍在发生。各国之间的信赖和信任剧烈下降，越来越多的国家使用武装力量来解决争端。大国之间的紧张明显地加剧，进一步突出了两极分化和强权政治的死灰复燃。对稳定的国际秩序来说非常关键的法制常常被无视。世界经济中充满了停滞、不公平和混乱，然而与此同时，世界上最危险的军备竞赛却仍在继续。

在过去四十年中，联合国和广大国际社会面临的最大的挑战就是，在日益恶化的军备竞赛和大规模毁灭性武器日益增加和日益更新的推动下，核战争的威胁越来越大。目前，两个主要大国拥有的核军火库远远超出了任何可能的国家安全需要，根本不合比例。确实，它们已经拥有了多次毁灭地球上所有生命的能力。因此，核武器国家必须对这一事态承担主要责任，但裁军和国际安全的当务之急也不能由

它们一手包办，因为其中所牵涉到的是各国和各人民基本的权利，即他们生存的权利。因此，我们非常不安地注意到，在联合国主持下进行的裁军谈判仍然还没有取得有意义的结果，而那些在联合国外进行的谈判也同样陷入僵局。使我们感到遗憾的是，这也是两个大国最近恢复的日内瓦谈判所具有的唯一可能的特征。这两个国家宣誓要实现的目标是消灭地球上的军备竞赛，并防止它扩大到外空。

与此同时，新的技术和新一代武器系统仍然在不断被发明和部署，使这些武器系统得到使用的新的战略理论也不断得到制订。因此，核战争的危险比以往任何时候都更加可怕。所以，我们继续相信，必须立即制止一切核武器及其运载系统的试验、生产和部署，并把这一点作为必要的第一步措施，这将大大有助于核武器国家之间的谈判。我们同样希望，里根总统和戈尔巴乔夫总书记即将举行的首脑会议能够至少产生必要的动力，打破所有裁军谈判所陷入的僵局。

印度尼西亚一直支持建立无核区的概念，以此作为裁军的区域性办法。在东南亚，东盟国家目前正在努力制订有关原则和办法，以在本地区建立无核区。作为一个太平洋圈的国家，我们欢迎最近在南太平洋成立的无核区。同样，我们支持南太平洋论坛反对该地区继续进行核试验的立场。

作为一个海洋国和无核国，印度尼西亚越来越不安地注意到，核武器正在世界的海洋上扩散和地理上分散。大会在1983年12月20日第38/1886号决议中，要求秘书长和一个政府专家小组一起共同努力，全面研究全面军备竞赛这一特别方面的所有问题。这一专家小组现在已经完成了这一研究，我国代表团也积极地参加了它的工作，并等待着秘书长把关于这一问题的报告递交给大会本届会议审议。

我们衷心希望，这份研究能够使得成员国采取一致和具体的后续行动，首先是通过谈判制订海洋核裁军和建立信任的有效措施，其次是确定各种可能的办法，使得海军组织和机构能够作出贡献，致立于建立一系列强大的海洋管理政策，为了全人类的利益和平利用海洋及其资源。

本组织面临的另一项紧迫任务就是确保纳米比亚的迅速非殖民化，因为该领土

内存在的局势不仅是陈旧的殖民主义所有罪恶特征的缩影，而且还包含了种族主义压迫和非法掠夺自然资源的因素，因此对我们在正义和道德方面的集体觉悟构成独特的挑战。

长期以来，不言自明的是，南非从未有意在执行载于安全理事会第 435(1978)号决议的联合国纳米比亚独立计划中进行真诚的合作。确实，通过将毫不相关的问题与纳米比亚独立联系起来阻挠执行该计划之后，种族主义比勒陀利亚政权最近无视世界的谴责和反对，在该领土建立了另一个所谓的“过渡政府”，再次任意从中进行阻挠。同时，它继续将纳米比亚用来作为向前线国家发起进攻的基地，仅在上个星期，它妄图击溃西南非洲人民组织的自由战士而对安哥拉再次发起的侵略就是一个明证。

南非对所有已被接受的国际法和文明行为准则的顽固对抗、以及所谓的建设性接触政策的可悲的失败早就使我们政府相信，只有根据《宪章》第七章的规定实行全面的强制性制裁才能使南非醒悟过来。但是，既然安全理事会不能够采取有效的强制性措施，我们不能够再等待了。

我们应该通过扩大国际孤立、强制性和自愿禁运和抵制的范围来施加压力。我们应该加强对纳米比亚人民在其唯一合法的代表西南非洲大民组织的领导下开展的斗争的具体支持。应该对前线国家增加援助，因为他们正在这场解放斗争中发挥着极其重要的作用。

比勒陀利亚推行的残酷的镇压和非法占领纳米比亚的政策实际上反映了该政权的本质，它在南非培植并完善了引人憎恶的种族隔离制度，这个将种族主义体制化的制度被联合国宣布为是一种对人类的犯罪。

印度尼西亚严重关注最近在南非的发展事态。种族主义政权宣布紧急状态法导致暴力、镇压和恐怖的进一步升级。确实，紧急状态法——或更确切地说，军事管制——被比勒陀利亚用来作为其安全部队进行滥杀并将无辜的男人、妇女和儿

童从他们家里拉出来武断地、无限期地加以拘留的借口。他们的困境引起我们严重的关切，例如，内尔逊·曼德拉和其他政治犯继续被监禁，他们是南非黑人在其民族解放运动的领导下开展的英勇斗争的化身。立即和无条件地释放所有被拘留者必须继续使我们不可动摇的要求。

南非的黑人大多数今天实际上处于包围之中。种族主义政权已经表明，它既没有进行进步性改革的政策也没有这种能力，除了使用能力以外，它在政治上已经破产。博塔总理上个月发表的声明粉碎了人们对和平地、逐步地中止种族隔离仅存的一点希望，他在声明中断然拒绝了被压迫的大多数提出的基本和公正的要求，同时表明它公然无视国际社会的关切。但是，我们早就知道，通过增加措施是不能够改变或改进种族隔离的。他必须被彻底粉碎。应该建立一个以大多数人统治为基础的没有种族歧视、民主的社会取而代之，作为永久和平的保证。

自联合国成立四十年来，阿—以冲突也是它主要关心的一个问题。以色列在它的朋友和保护者的明确支持的纵容下，一贯无视本组织的基本原则和裁决。过去几年中的事件表明，以色列完全无视世界的谴责，坚持在该地区推行侵略性和扩张性的计划。

我国政府深信，在任何情况下都不能回避三个冲突的核心问题。它们是：巴勒斯坦人民的自决权和在巴勒斯坦建立一个主权和独立国家的权力、以色列从包括耶路撒冷在内的自1967年以来占领的所有阿拉伯领土上撤出、以及该地区所有国家有必要在安全的边境内和平共处。

为了实现这些基本的目标以及处理这些目标中内在的不同利益的多面性，大会一直要求在联合国的主持下召开关于中东的国际和平会议。印度尼西亚支持这一和平会议，因为它认为，这样一个会议将发起一个全面的谈判进程，并提供一个包括巴勒斯坦人民的唯一合法代表巴勒斯坦人民解放组织在内的所有有关方面平等参加的论坛。

毫无疑问，和平会议的召开和成功将最终取决于主要大国的政治意志和支持，它们必须放弃在该地区的战略计划，并与秘书长进行合作继续努力就会议的方式达成协议，因为另一种选择只能是滑向另一个不仅对该地区而且对整个世界都具有灾难性后果的更具有破坏性的战争和暴力的循环。

在东南亚，柬埔寨局势继续是该地区和平和稳定的主要障碍。在柬埔寨问题上，印度尼西亚和东南亚国家联盟的其他成员国一贯坚持基于国际承认的原则而不是仇恨或对抗的立场。因此，从柬埔寨土地上撤出所有外国军队，建立一个由人民自己选择的政府必须是任何解决方法的基础，因为这将反映出这些原则的正确性。

同时，东盟在有关照顾到所有各方合法利益的全面和平解决方法的形式上一一直显示了其灵活性。因此，我们对今年早些时候发生的事件感到沮丧，当时重新爆发的、大规模动用军事力量的武装冲突导致许多人伤亡和大规模的破坏，并造成数千名柬埔寨难民流入泰国寻求安全和住所。这些事态发展不仅使解决冲突变得更加困难，而且着重突出了目前柬埔寨危机的悲惨性。

在对其抵抗力量不断发起的军事行动面前，民族柬埔寨联合政府维持了其有效性，并继续得到柬埔寨人民的支持。此外，国际社会对在诺罗敦·西哈努克主席领导下的民柬政府不断加强的支持是对它的另一个鼓励。

在过去的一年中，印度尼西亚曾希望，作为东盟对越南的对话者，它为促进真诚的对话和取得一项解决方法采取的有效途径所作的努力能够带来积极的结果。尽管目前正在印度尼西亚和越南之间进行的讨论相互澄清了问题的一些方面，但是在一些重大问题上还存在着分歧，如果要使走向真诚对话的进程得以维持的话，就必须消除这些分歧。

今年七月在吉隆坡举行的外长会议建议在直接有关方面之间举行间接会谈，这再一次表明东盟继续真诚地希望探索一切可能导致在柬埔寨恢复和平的各种途径。象往常一样，我们的倡议是出于对柬埔寨人民的基本权益和他们作为一个民族在其边境内可与其邻国和平相处的深切关注。我们继续希望，越南将对国际社会为全

面解决柬埔寨问题从而建立一个独立、中立和不结盟的柬埔寨所作的一切努力作出积极的反应。

同样，我们殷切地希望，我们很快地能找到一项全面解决阿富汗问题的方法，在那里，外国军队的继续存在使该地区的和平和稳定得不到恢复。

许多地区受害于无数的争端和冲突，通过孔塔多拉集团在中美洲为区域合作与和谐而建立新的结构方面取得进展是令人极为鼓舞的。现在，我们非常满意地注意到由于孔塔多拉和平进程取得的进展，已能召开一个特命全权使节的会议，以找到最后的办法，从而签署关于和平与合作的文件。上述文件所代表的区域和解范围的长期和艰苦的进程也是面临类似冲突和争端问题其他地区效仿的榜样。

1945年，免受战争和不虞经济匮乏是人类的主要目标。现在，40年之后，国际安全与发展是不可分割的连在一起的问题，没有这些，就不能保证和平与繁荣。长期无视普遍的贫穷和极大的不平等，不仅将严重威胁发展中国家的社会经济结构，还将严重威胁整个世界的社会经济结构。正如1945年那样，只有通过国际合作才能够有效地解决这些问题，不存在任何可行或持久的其他解决办法。

自我们一年前在这召开会议以来，全球经济和国际经济关系的显著特点仍然基本上没有改变，也许更加明显。在破坏性的全球萧条之后经济复苏的停止，在这一增长的相互依赖中多边主义的退化仍然是我们的主要关切。此外，国际贸易和金融体制逐渐衰弱、国际债务问题的严重影响、以及受影响最深国家的严重的经济形势是本大会的主要议程，并对我们的集体智慧和决心提出挑战。

我们不但没有得到立即的增长和进步，反而未能在全世界实现复苏的扩展已经反映为众多的发展中国家情况恶化，这是令人沮丧的。甚至那些被认为是处在良好状态的经济和过去相比也受到挫折。阻碍接近市场机会的保护主义的加剧。商品价格极其下降、减少金融资源的流动、积欠债务负担的加剧，这都是这一失败的破坏性影响中的一部分。同样，严重的收支不平衡、兑换率的爆炸性以及不协调的承担全球调整进程，这都阻碍了它们最好的努力。这样，对于众多的发展中

国家来说，它们发展中的严重收缩，以及其人民生活标准的不祥地下降已变为一个残酷的现实。对其他国家，特别是非洲国家来说，如果事实上不是负增长，那么破坏性的滞涨已经出现，这不仅严重威胁它们的社会政治稳定，还经常威胁它们的生存。

这些多方面的困难证明了现存世界经济体制结构的缺陷和固有的不平衡。必须促进真正的相互依赖并全面改革国际经济秩序，还会出现持久的复苏、才能真正加速发展中国家的发展。

我们是深深地体会到这种挑战而来看待国际经济关系中一种新概念的紧迫性，它承认世界经济复苏要想持久，就必须伴之以全面的措施，以使发展中国家的发展重新获得动力。因此，需要促进各国间真正的相互依赖，并使促进发展的多边合作恢复活力。恰恰是在这个范围内，我们愿意重申我们致力于全球谈判。我们还相信，第三个联合国发展十年的国际发展战略仍然是绝对有效的。

相互关连的贸易、货币和金融问题值得我们立即注意。长期以来被认为是促进相互经济利益传统方式的国际贸易越来越受到窒息。印度尼西亚完全致力于基于对发展中国家执行不同和优惠待遇的公开的国际贸易体制，并支持旨在于逐步拆除保护主义的所有努力。在商品贸易中，我们坚决支持执行综合商品方案以及充分动员共同基金。发展资金的流量减少已经造成了收入的损失，这是因为出口收入的减少和贸易条件的恶化。目前债务危机和它的许多影响都生动地证明了其结果带来的混乱。因此，必须大幅度地增加官方或私人真正资源的转让。应当紧急地作出创造性和全面的答复，例如不结盟运动国家新德里第7次首脑会议所要求的关于货币和金融促进发展的国际会议。

无情的、长期的干旱和饥荒给非洲带来的持续的危机也不是没有关系。一方面，国际反应是显著，但同时，除了紧急救济和危机管理之外，在这个随后的调整时期，仍然存在巨大的需要。如果要想有效地克服危机，并避免今后的灾难，必须有中、长期的发展支持。*

* 副主席马里内斯乌先生（罗马尼亚）主持会议。

在这个失望悲观日益增长的世界经济形势中，南—南合作不仅是受欢迎的，而且是不可少的，加强这一合作是至关重要的，在这方面，一个星期以前在雅加达召开的77国集团协商委员会和政府间后续行动的第4次会议，证明了发展中国家关于经济合作的加拉斯加行动纲领的巨大重要性。会议强烈赞同有目的地实行这一行动纲领，这鼓励在今后加速发展中集体自力更生的作用。我们将不会允许这一新的精神或新的势头消失。

7月份在内罗毕召开关于维护和评价联合国妇女十国取得成绩的世界会议的成功结果，同样使人感到鼓舞。考虑到妇女在发展中的重要作用，我们充分支持关于向前看的战略文件中所载的目标，我相信，在妇女十年和本世纪中，这能得到成功的加强和执行计划。

作为其人口中百分之六十是青年的国家，印度尼西亚高度重视国际青年年联合国世界会议。反映了世界经济形势，特别是就业机会方面恶化的青年的普遍状况继续恶化。然而，我们充分相信，将召开的世界会议将有效地处理这一问题，从而促进青年的普遍希望和愿望。

非法贩毒和非法吸毒已扩大到世界的许多地区，及令人警觉的范围不仅严重威胁许多国家的稳定、甚至威胁安全。印度尼西亚欢迎目前与这一严重威胁作斗争的努力，并完全支持秘书长关于在1987年召开关于麻醉品的部长级国际会议的建议。

由于大会会员国增加，其活动的增加已使大会的审议和辩论面临更多的项目。显然，有必要疏通大会的议程，放弃那些已经不相关的项目，推迟那些正在进行谈判的项目，现在同一个项目下综合有关的问题。通过这种方法，大会将能够清楚地决定其工作计划，并对其决定予以更大的重要性。

关于安全理事会，不需由我国代表团详谈它在行使维护国际和平与安全主要责任方面的缺陷。将东西方的竞争强加在安理会的审议之上，这甚至使协商一致通过的决议无法执行。此外，在求取常任理事国的支持进程中，所通过的决议往往被冲淡得只是宣言性的建议。

为了制止安全理事会的权威和效能被腐蚀，常任理事会必须承认它们地位所带来和它们接受宪章所承担的广泛国际职责。如果我们要避免对峙，就必须要有有一个非常有效的安全理事会，在今天这种核时代，对峙只意味着互相毁灭。

在维持和平行动的组成、资助和任务方面的不稳定和倾轧常常会破坏其有效性，有必要寻找建立协商一致意见的途径，以确保全球对这种活动的支持。为实现上述目标，必须仔细重新评价大会、安全理事会和秘书长的作用。

在限制和解决冲突局势方面，我国代表团赞同秘书长所提出的各种倡议和行动，鼓励有关各方进行对话与谈判。大家都承认，秘书长为解决象阿富汗、塞浦路斯和马尔维纳斯群岛这些问题方面所做的不懈努力还没有取得任何结果，但是，他根据有关决议已建立起促进和平解决这些问题的基础。我们诚恳地希望，各类冲突有关各方应该与秘书长的努力进行充分的合作，以获得全面和公正的解决方面。

联合国成立四十年之后，寻求有效、和平和更为平等的国际秩序的努力放慢了，符合现实和我们时代危险的而发展国际机构的促进力量削弱了。在充满了不断增长的不安全感、区域冲突、经济不振、人口爆炸和日益恶化的经济体制、核战争的普遍威胁，发展一个强大而有效的联合国系统是极其重要的。

在今天不断加强的互相行动世界之中，互相联系、互相依存和多边合作应该是当今的主题。但令人遗憾的是，追求短期利益的双边甚至单边政策侵蚀着多边主义。这种不可预料和专断使用权力不仅会导致更大的不稳定和情况不明朗，而且会促进现存国际合作结构与机构的崩溃。印度尼西亚仍然坚信，多边主义仍然是唯一对我们时代全球现实可靠而负责的态度。

作为多边主义机构，联合国尽管存在其弱点和缺点，它仍然代表着实现这一目的最好的合适的机构。必须支持和加强联合国，而不是削弱和嘲弄联合国，只有这样，互相依存才会在人类事务中的建设性势力，而不是消极势力。

在联合国生命中的关键时刻，最为需要的是要让所有成员国重新对宪章的原则

与宗旨作出承诺，更加坚定对联合国有能力履行其职责和实现其目的与目标的信任。只有这样，本组织才能够起到其应该起的作用。

廷德曼斯先生（比利时）：首先请允许我最热烈地祝贺德皮内斯先生当选为联合国第四十届大会的主席。

他已经第二十八次参加大会了，他广泛的经验以及他所获得的威望和权威是我们工作取得成功的最好保证。我国非常高兴地看到一位西班牙的代表当选，我国同西班牙非常友好，该国很快就要加入欧洲共同体。

在我正式发言之前，我要向墨西哥政府和人民表达我们对他们刚刚经历的严重灾难的同情。

在我们生存的灾难世界里，本组织在过去四十年里一直在完成帮助解决世界问题和确保协调的国际关系的基本任务。本届会议将要庆祝这一事件，给我们许多人带来了希望，重新努力并注意到完成本组织缔造者所赋予我们任务的必要。

毫无疑问，在德皮内斯先生的英明指导下，本届大会将对实现对宪章理想与目标作出有效贡献而载入联合国发展史。

我们同时还要在此重申对德皮内斯先生杰出的前任卢萨卡大使在完成其职责方面所表现出的献身精神和有效性的深刻感谢。

如同过去一样，我注意到今年秘书长所提出的报告，在这个有纪念意义的年代里，我们怎么能够不同他一道关注主义这方面的问题呢？我们怎么能够不注意到他坚持呼吁要有更坚强的团结和建立一个国际关系体制呢？他的这种呼吁充分考虑到联合国成员国所应承担的义务和责任。我们对他表示要求仔细考虑本组织的目标、成就和缺点怎么能不作出反应呢？本组织马上就要纪念其四十周年了。

最后，我们又怎么能够对本组织全球性质的攻击而漠不关心呢？怎么能够忽视其历史不足呢？目前指出朝鲜半岛就足以说明问题了。要想使该半岛获得统一就首先必须和平民主解决分裂南北朝鲜的问题。我国同意大韩民国的观点，双方的直接会谈必须是旨在恢复多年来一直缺乏的信心气氛。在我们坚决鼓励的导致统一的对

话之前，比利时赞成两个朝鲜同时加入联合国。

我们的卢森堡同事同时也是目前欧洲共同体部长理事会主席普斯先生已经忠诚的在此论坛上发表了十国、其中包括比利时对整个国际问题的意见，这些问题现在比以往更是使国际社会感到关注。

我要感谢我的同事的发言，因为其发言使我能够集中谈论几个对我特别感兴趣的课题。不管我们愿意还是不愿意，当今的国际局势仍然强烈受到美国和苏联之间，以及它们各自联盟之间的关系的影晌。

去年，我曾有机会在此论坛指出东西方关系是如何的暗淡。自那以来，局势并没有什么改善。互不信任到处可见，并使得解决本世界许多问题的努力陷于瘫痪状态。

这种不理解和相互担心的气氛有着深刻的根源。不停息地大规模部署目标为西欧的核导弹迫使我国同其他国家一道，同意在我们的领土上部署巡航导弹。这一困难的政治决定并不反映任何好战的情感或侵略意图；这只是破坏了力量平衡的持续的军事压力所引起的理所当然的担心不可避免地造成的后果。我们一直试图减缓及在可能的情况下打破的正是这种威胁、不信任和担心的危险的螺旋式上升。

我们在斯德哥尔摩举行的欧洲安全与合作会议上提出的建议正是朝着这个方向迈出的步骤。就范围而言，这些建议是雄心勃勃的，目标是要在可能的情况下通过重新建立信任来实现裁军，但就其执行而言，这些建议和温和和完全可行的。这些建议并不会在安全协议的道路上设置障碍，恰恰相反，而是支持朝着缓和紧张局势迈出上步骤。因此，比利时十分重视东西方关系总的阴暗画面上的两个因素，这两个因素在过去几个月中给我们带来了一线希望。

1985年3月12日，美国和苏联在日内瓦恢复了就战略武器、中程核力量和外空武器举行的谈判。比利时认为这些谈判是十分重要的。比利时呼吁支持尽可能大幅度地裁减现存武器系统的数量，当然，与此同时也要适当地考虑双方之

间战略关系的平衡与稳定。新的技术，特别是新的外空技术只因是在能够加强这种稳定的情况下才加以运用。

同样是在日内瓦，美国总统和苏联共产党总书记将于11月举行会晤。比利时同所有国家一样，希望这次首脑会议能够有助于打破不信任的障碍，我在前面曾谴责了这种不信任所造成的恶劣后果。比利时也期望这次首脑会议能够导致举行建设性的对话，不仅仅是参加者本身，同时整个世界都极其需要这种对话。

裁军会议的谈判也正是在日内瓦举行的，在这方面，我不想贬低其他讨论各点的重要性。我只想谈谈化学武器的问题。在最近的冲突中使用化学制剂使我们感到震惊。我们将永远不会忘记，比利时是使用化学武器的第一个战场。芥子气这种化学制剂的英文名称就是根据佛兰芒的城市伊普雷而命名的。这个城市自1916年以来已成为世人皆知的地方。因此，我国有很好的理由要求：

充分和无条件地遵守禁止使用化学武器的1952年日内瓦议定书，

签订新的国际公约，彻底禁止使用、生产、储存和转移化学武器。1984年，美国副总统向裁军会议提交了上述内容的公约草案。会议应迫切就这一问题达成协议。

就比利时而言，我们已经决定更严格地控制“关键前体物质”，即合成毒素武器的基本原素的出口。但在这方面同在其他方面一样，构成裁军协议基础的重要问题依然是建立一个充分的核查制度。核查是任何安全和裁军协议所不可缺少的组成部分。任何反对核查的人都必须对协议的失败负责。只有开放和明朗度才能使我们减少不信任，缓和气氛，朝着建立更安全的气氛迈进。

本着同样的精神，我要呼吁严格遵守裁军和安全领域已经签订的协议。最能造成不信任的莫过于那种已经做出的承诺没有或没有充分地得到遵守的猜疑心理。这并不是一个指控谁或开展论战的问题。让我们简单地承认，如果现存的协议不能得到真诚的执行，则考虑新的协议会变得更加困难。

我在7月底于赫尔辛基曾说过，我对《最后文件》的某些条款的执行方式多少感到失望。我要坦率地再次指出，该文件所表示的巨大希望并没有得到充分的实现。关于人权的渥太华会议取得的成果只不过表明了我们在前进的道路上碰到的坎坷。然而，我仍然认为，欧洲安全和合作会议的进程也许仍可得到改善和补充。比利时将证明自己是坚持和有决心要进一步推动这一进程的。我们对这一问题不能抱悲观的态度。

如果我们在多边一级不遗余力地支持裁军与和平，那么在双边一级我们也应当将原则变成行动。比利时一直表示准备同希望这样做的国家进行对话，在各国采取的行动中一直充分地发挥了自已的作用。这一作用包括建立接触，提倡节制，就已经作出的承诺表现出信誉和可靠。

东西方之间的角逐及核大国之间的对峙并不是国际生活所面临的唯一威胁。由于传统和历史纽带，我国对非洲大陆特别感兴趣，该大陆的严重危机引起了我们的关注。

今天，在许多地方出现的经济困难、旱灾、农业危机和粮食短缺变得十分复杂，而其造成的后果又由于武装冲突、国内的动乱和国际的对峙而变得更加严重。这些情况结合在一起，最终使这些邪恶达到了极其严重的地步。许多非洲国家都在经历着贫穷，为了逃避自然灾害和战争的灾难而远走他乡的人在遭受痛苦，死亡和流离失所。

面对着这一局势，国际社会并没有表现出莫不关心的态度。在我们的秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生发起和推动下，已经和将继续采取的措施来满足非洲人民的最迫切的需要。为了使工作的效率更高，在联合国和不同机构一级及捐助国家一级都已加强了对援助的协调工作。

这一努力必须继续下去，必须通过长期的行动，促进这些国家的发展来加以补充。在这些长期行动中，我国最优先考虑的是农村地区的综合发展，这是解决饥饿和营养不良的唯一持久的方法，是解决农村人口大量外流和混乱的城市增长的唯

一手段。比利时建立了第三世界生存基金，以帮助受到饥荒打击的国家恢复和改善其粮食生产，实现自给自足。我们在这样做的时候所致力要实现的正是这种农村地区发展的目标。

1983年10月，在4个联合国机构的帮助下，我们选择了非洲之角为受益人，这是因为这一地区是世界上由于饥饿而造成的死亡率最高的地区之一。

自1984年底以来，比利时同各非政府组织一道，也在几个受旱灾影响的非洲国家开展了一系列紧急援助活动。今天，这些以设备或谷物方式提供的援助是不可缺少的，但显然还不够。我们认为，工业化国家的首要责任是提供发展援助。

目前，当国际危机波及所有国家特别是发展中国家的时候，现在比以往更需要与责任心联系在一起的国际团结。

70年代世界经历了不可缺少的基础结构的发展阶段。然而，现在另一种形式的某种改革也同样必要。

正是在这种背景下我希望提请大家注意南非最近几个月中的悲剧性事件。

种族歧视导致暴力对抗，无辜受害者有几百人之多。内战的威胁正在痛苦中形成，有可能导致半个非洲大陆的经济崩溃。我和许多其他人一样希望在这个讲坛上呼吁南非共和国政府立即消除比利时毫无保留地谴责的种族隔离。我国呼吁所有南非人进行建设性对话。我国政府冒昧的希望，每一个社区中都能找到负责任的领导人，能够避免暴力和空喊口号，寻求创造性的解决复杂问题的方法。任何南非公民，不管是什么肤色，都不可能从流血或经济混乱中得到好处。正如普斯先生代表十国所说的那样，我相信唯一的解决方法是允许所有南非公民拥有平等权利、建立一种保护少数人的制度和进行我刚才提到的对话。比利时与十国中其它国家一样，通过自己明确的行动希望说服南非接受这样一种政策。

正是本着这种精神，比利时与欧洲共同体的其它伙伴一起，决定对南非采取限制性和积极的措施。作为联合国纳米比亚理事会的成员，比利时坚持尽早地在安全理事会第435（1978）号决议的基础上解决纳米比亚问题。我们坚信，

解决纳米比亚问题将减少该区域的紧张局势，从而能够开始全面改善南部非洲的局势。这是我们坚持要求找到解决纳米比亚问题的紧迫的方法。

最后，我想谈谈恐怖主义的问题，至是今天整个世界都面临着一种罪恶。

秘书长在1985年6月21日环球航空公司的乘客被作为人质扣留之后举行的记者招待会上指出：

“作为一个人，我有一种耻辱的感觉。我认为恐怖份子在全世界所作的不仅是一个罪行，而且也是一种卑劣的行径。我相信你们都和我同样有这种可耻的感觉。这并不是意识形态的问题。这并不是宗教信仰的问题。我认为这是一个涉及我们作为人的良知的问题。”

我赞同秘书长的话，并响应他作为一个全球公民以及一个人所发出的呼吁。

我不是不知道进行回答的困难，以及联合国已经作出的努力。

早在1972年，在联合国第27届大会举行的时候，联合国秘书长主动把这一问题提交大会讨论，要求成员国向他转告对这一问题的看法。

通过了一些决议，建立了一个特别委员会来研究提出各项建议的问题，以便找到解决恐怖主义问题的有效方法。

然而我们无法达成一致意见。讨论并不只局限于原则和法律的范围，而是引起了酿成完全镇压恐怖主义和认为需要强调恐怖主义根源的国家之间的政治对抗。当然，不改善造成恐怖主义的政治、经济和社会原因就无法完全铲除国际恐怖主义。

然而，恐怖主义不能因为其目标而得到认可。有些行为是如此的残暴、如此的可憎和反社会，找不到任何为这些行为辩护的理由。除非我们承认这一点，我们与国际恐怖主义进行的斗争将完全瘫痪。

鉴于不断增长的国际恐怖主义威胁了世界各地的无辜人民的生命与安全，现在应当规定不能原谅或不能为之辩解的行为的标准，尽管一些政治、文化、社会或经济局势得到同情或谅解。我们认为必须赶紧首先在超越意识形态对抗的情况下制订一些打击这类犯罪活动的普遍承认的措施。一些进攻、扣压人质和其它之类犯

罪活动由于其执行者的动机是政治原因而仍被认为可以宽大或赦免这些犯罪者，绝不能在容忍这种现象存在了。

毫无疑问，已经在区域和部门水平上同意了各种措施和规则是令人鼓舞的。

在区域级，我想特别提一下1977年欧洲的惩治恐怖主义公约，这一公约在经过了详尽的讨论之后被比利时议会批准。因此，这一公约将在欧洲理事会15个国家与这一罪恶进行斗争时生效。

此外，所谓的部分措施使国际社会能够制定有关各种类型的恐怖主义的法律。我指的是国际民用航空组织范围内通过的东京、蒙特利尔和海牙公约。比利时已经批准了这些公约，以及1979年联合国大会通过的有关扣压人质的公约。这一公约不久就将提交给比利时议会批准。这样，比利时已经通过了第七次联合国防止犯罪和惩治罪犯大会一致通过的有关恐怖主义的决议所建议的方法，这次会议最近在米兰召开。

经验表明，任何国家都不能免受恐怖主义之害。制定一项有关国际恐怖主义的普遍公约无疑是一种过高的目标，也许在不久的将来无法达到。我认为，我们倒不如设法讨论恐怖主义的各个方面，以便解决这一问题。任何恐怖主义制度都违反了《联合国宪章》的原则，因为《宪章》规定成员国有义务对消除恐怖主义作出贡献。

在联合国范围内的多边水平上的努力还必须得到双边协定的补充。实际上，在法律和对本国主权的关心之间的差距不能允许恐怖分子逍遥法外。

在国际恐怖主义特赦委员会提出的建议中，有一些倡议提到了我们最为关心的事情，我想提请大会注意：

- 特别是建议适当的特别机构和区域性组织考虑在它们各自的管辖领域和地区内采取措施，防止和反对国际恐怖主义；
- 邀请所有成员国密切合作，特别是交流有关预防性措施和反对国际恐怖主

义斗争的情报，加入一些特别条约，或者在恰当的双边条约中增列一些特别的条款，特别是关于举行和应用“引渡或起诉”国际恐怖主义的原则等特别条款；

- 建议大会审议是否有必要在“引渡或起诉”恐怖主义分子以和国际恐怖主义作斗争的原则基础上再制定出一项或几项国际公约；这一条是其他同类的国际公约中没有的。

我提的是《欧洲制止恐怖主义公约》。该公约在第一条中声明，有一些行动不属于政治罪行。其中特别包括“使用炸弹、手榴弹、火箭、自动枪、书信炸弹或包袱炸弹等罪行，即使是这种使用危及人的生命的话”。

例如我们应该特别考虑到地雷装置的利用，这种装置已经被用来扣押人质。当然，利用这种装置是非常可恶的行动，因为他对无辜人民的生命和心理造成危害。

我们组织存在的理由是维护世界和平的气氛，尽管争夺和冲突仍然存在。在我看来，在目前时刻，维护这种气氛是和恢复东西方对话、对付世界上尤其是非洲的饥饿和痛苦，采取反对国际恐怖主义的切实措施紧密相连的。

这就是我要向本届大会说的话。

雅可优先生（塞浦路斯）：我特别高兴地热烈祝贺主席先生当之无愧地被选为大会第四十届会议的主席。我们认为，他作为经验丰富和技巧高超的外交家所具有的品质和威望，以及他为联合国事业长期承担的义务都是最好的保证，能够使他成功地完成困难的任务。他意义深远的开幕词使我们信心百倍，更加相信他能够在本届会议上给予我们明智的指导。除此之外，塞浦路斯政府和人民之所以会感到特别满意，是因为这届庄严大会的主席是一个友好国家的卓越代表，这个国家和我们享有密切的关系，当之无愧地享有国际上的崇高敬意。

与此同时，我还要向主席的前任赞比亚的卢萨卡大使表示赞赏，因为他最为能干地主持了大会第三十九届会议的工作。我国和赞比亚享有良好的关系。

在发言一开始，我想向秘书长为促进国际和平与安全所进行的努力表示感谢。我们还感谢大家为解决联合国和他所关心的问题——塞浦路斯问题所进行的不懈努力。为了尽到我的责任，我还要强调，我们高度重视他为根据联合国原则和决议公正和可行地解决这一问题所进行的努力。

墨西哥由于最近灾难性的地震所遭到的大灾难使我们深感震惊。我们对友好的墨西哥政府和人民表示深切的同情和声援，我呼吁本组织立即执行一项紧急计划，减轻这场毁灭性灾难的受害者所处的困境，墨西哥遭受的灾难是史无前例的，我们坚决认为，国际上必须作出紧迫的反应，援助这一伟大国家尽可能复苏。在这一方面，我们赞赏大会以一种紧迫感对这一危机局势作出反应，于1985年9月24日通过了我们完全支持的第40/1号决议。

当我们纪念本组织成立40周年的时候，我们不仅想到了我们的缔造者。他们在普遍性的基础上建立了本组织，企图保护和维持国际和平与安全，促进所有人民的经济和社会发展，发展各国之间的友好关系，在解决国际问题中取得国际合作，这样就把我们深深和广泛怀有的要求采取具体和有效行动的渴望化为了具体行动。

在评价到目前为止在国际关系中所取得进展的时候，我们要问一问自己，我们是不是可以说我们已经在实现本组织缔造者的梦想和理想方面取得了很大的成就。遗憾的是我们不得不承认，当本组织40岁的时候，我们的纪录很难令人感到满意。

但这并不是说，我们在过去一事无成。我们可以提一提本组织取得的许多成就。我们可以提一提在许多领域中的进展：非殖民化、维持和平、人权方面制定的标准、人道主义计划。尽管地区性冲突不断，我们还是设法避免了另一场世界大战的祸害，这绝不是一项小小的成就。

尽管我们所有的人对和平、安全和正义都有着共同的心愿，但我们对于刚刚度过的40年的评价却是令人感到忧伤的：国际政治和经济局势再次处在一个危机的关头。实际使用、或威胁使用武力、军事侵略和干预、加剧的军备竞赛、对于人权的严重违反、贫穷和饥饿为我们勾勒了一幅当代世界的阴暗画面。但是，根据我们目前已经有的经验，我们仍然没有放弃对一个和平的和经济上稳定的未来的理想一定可以成为现实的希望。

纪念联合国成立40周年向我们提供了机会，使我们对所取得的进展进行分析，找出工作中的缺点，得出适宜的结论，并制订旨在确保和平和生存的正确方针。只有所有的会员国严格地实施《宪章》的宗旨和原则，才能有助于我们恢复对联合国的信心，这样，才能可以使本组织的工作更富有成效。《宪章》的条款和办法如果能得到适宜的、有效的和坚决的实施的的话，我们就能阻止各种非法的行为并确保和平和正义。

安全理事会应当不辜负人类的期望，运用它所掌握的所有手段和秘书长在其有关本组织工作报告中所提及的其他措施，这些都是我们所欢迎和支持的。我们在这里应当特别提及秘书长就安全理事会所应当采取的行动发表的看法：

“通过更加充分地运用联合国根据《宪章》所拥有的各种措施，进行审慎的和一致的努力，以解决联合国所面临的一两个主要问题”（A/40/1.P.7）。

影响国际社会的最重要的问题就是裁军。持续不断的扩军备战——特别是核军备——造成了潜在危险的因素，人类被作为保持恐怖军事和核战争威胁的抵押品。此外，本可用于弥合发达国家和发展中国家之间日益扩大的鸿沟的发展方面的有价值的资金，却转用于日益增加的军事开支。人们热切地希望，今年将成为能够取得裁军实际进展的标志。

与裁军有着密切和直接关系的一个问题就是国际安全。除非充分实施《宪章》中的集体安全方面的条款，否则全面彻底裁军的最终目的是不能够实现的。我们希望，在联合国成立40周年之际，其会员国，特别是安全理事会的常任理事国，

能够把这一问题作为当务之急。

我们始终坚定地相信，实施《宪章》的安全条款并采取实施联合国决议的行动——特别是安全理事会的决议——就能改善世界局势并解决危及国际和平与安全的关键问题。

我们同样关注着世界的经济局势。尽管今年早些时候工业化国家的情况已有某些改善，但发展中国家的状况仍然没有缓解。它们受到了结构方面和发展方面的大量问题的压力，经常还要应付自然灾害。商品价格、贸易、财政和偿还债务都是需要给予紧迫注意乃至采取紧急补救行动的问题。

国际社会必须采取决定性的行动，以只争朝夕的精神建立一个新的国际经济秩序；否则，差别日益增加的世界经济和社会条件以及困难将对那些国家的社会和政治结构产生巨大的压力，此外无法意料的情况，包括可能出现的颠覆这些国家的民主制度的情况也会给我们带来压力。

非洲各国所面临的严重的政治危机使我们有理由对此感到关注并要求紧急采取特别的和具体的行动以解决这些危机。

尽管大会第39届会议在去年通过的《关于非洲紧急情况宣言》为采取国际行动提供了一个基础，但是，仍然有很多事情要做，特别是向非洲国家各国进行的发展努力提供援助方面。有关这个问题，不结盟国家运动制订了一个《不结盟运动行动计划》，这个计划是在1985年4月19日至21日于新德里召开的协调局的特别部长级会议上通过的。

自从《世界人权宣言》通过以来，在人权和基本自由领域内的一系列确定标准的法律文书已经颁布。最近，我们看到了一种朝向建立实施机构的值得欢迎的趋势。塞浦路斯是许多这类国际文书的缔约国；有关公民和政治权利以及社会、经济和文化权利的两个国际公约，《反对种族歧视公约》、和最近制订的《消除对妇女一切形式歧视公约》都是这方面的具体事例。

尽管在人权和基本自由方面取得了这些进展，我们仍然对世界各地发生的大规模的、公然的和持续性的违反人权的情况表示关注，特别是当这些事件是继占领和侵略别国或威胁民主的行径之后而产生时，我们尤其感到关注。

不结盟国家运动在世界事务中，为建立一个已在万隆会议上宣布并在以后的会议上详细加以阐述的崇高的原则基础上的正义的世界秩序，正在起到越来越积极的和建设性的作用。

塞浦路斯作为不结盟运动的一个创始国，将一如既往地发挥它在该运动中的作用，强调在国际关系中不使用武力和干涉别国内政的原则，塞浦路斯人民特别对不结盟运动的原则立场和对于塞浦路斯问题的支持表示感谢。我们对有关塞浦路斯问题的不结盟国家的联络小组给予很高的评价，它们的工作永远是对塞浦路斯人民极有价值的援助和支持。

欧洲安全与合作会议是一个正在进行的重要的和富有活力的进程。塞浦路斯积极参加这个会议并特别以其他中立的和不结盟国家进行合作，这些国家也参加努力促进欧洲安全乃至全世界安全的工作。

不履行联合国决议的问题不仅损害了本组织的成效，而且损害了它作为一个和平与正义工具的形象的声誉。回想在大会第三十七届会议上，塞浦路斯共和国总统在向大会讲话时要求把题为“实施联合国决议”的项目列入议程。我们还应回顾，不结盟国家运动不断地欢迎和支持在联合国大会上审议实施联合国决议的问题。

我们非常高兴，议程上这一项目已经结束，联合国的会员国给予了支持，因此安理会的成员国举行了非正式协商，讨论加强联合国的权利和有效性的问题。塞浦路斯代表团愿意和其他有关系的代表团一起为实现这一目标共同努力。

正如我们过去多次指出的那样，中东问题的核心是巴勒斯坦问题，它引起了严重的关切。塞浦路斯和其他不结盟国家一起，完全支持巴勒斯坦人民的合法和不可剥夺的权利，包括他们建立一个独立国家的权利，这是根据大会第**3236**(XXIX)

号决议所享有的权利。我们再次强调，决不允许用武力夺取领土，并呼吁完全尊重巴勒斯坦和被占阿拉伯领土上的阿拉伯人民的人权。

这一问题的继续构成了严重的威胁，这不仅危害地区的和平，还危害着国际和平与安全。我们的主要目标是加强努力，使以色列从1967年以来占领的所有阿拉伯领土上彻底和无条件的撤出。我们将继续支持巴勒斯坦人民的正义斗争，他们在巴勒斯坦解放组织（巴解组织）的领导下进行英勇斗争，巴解组织是他们的唯一合法代表。

塞浦路斯是友好的黎巴嫩的紧密邻国，它同情黎巴嫩的痛苦，并将继续提供必要的帮助，因为我们在过去几年中一直这样做。我们强烈希望，派别冲突将结束，民主和解将实现，从而使这一国家的人民将再一次和平和宁静的繁荣富强。我们再一次表示完全支持黎巴嫩的主权、独立、领土完整和统一，呼吁以色列部队从黎巴嫩领土上完全撤出。

伊朗伊拉克的冲突战火仍未减弱。引起我们深切痛心的是，两个不结盟国家陷入了这场冲突，这一冲突带来了巨大的毁灭和生命损失。我们深感不安的是，至今还没有找到一个公正和体面的解决办法。我们热切的希望，应尽一切努力找到这样一个解决办法，实现地区的形势正常化，并恢复和平。

最近在南非的进展情况，尤其是在许多地区实行紧急状态，同时还有暴乱的升级和南非部队镇压被压迫的多数人，这些再次引起了人们的注意，以及对南非种族隔离政权的广泛谴责。我们完全支持联合国和不结盟国家关于这个问题的一切决议，尤其是最近安全理事会的第569（1985）号决议，这一决议谴责种族隔离政权，以及南非实行紧急状态，并谴责比勒陀利亚政府的大规模逮捕和犯下的屠杀罪行。这一决议再次承认南非人民的合法愿望，认为他们应享有一切公民和政治权利，建立一个统一的非种族和民主的社会。我们完全同意这一决议。我们呼吁安全理事会紧急考虑根据《宪章》第七章采取行动，以便尽快结束令人憎恨的种族隔离制度。

我们对南非局势的本身深感关切，同时我们对纳米比亚的进展也感到关切，包括最近的侵略行动，并对在实施安全理事会关于纳米比亚独立问题的第435(1978)号决议中缺乏进展感到关切。

今年是联合国关于给予殖民地国家和人民独立的宣言发表二十五周年的纪念，同时又是联合国为实现纳米比亚独立进行积极努力的第四十年。尽管有这些庄严的宣言，以及国际社会为结束殖民主义和确保纳米比亚的真正独立作出了许多努力，南非仍然顽固不化，阻碍了一些进展。

最近为了规避实施联合国关于纳米比亚的计划，南非政府执行了所谓的纳米比亚内部解决方案，他们采取的办法是促进傀儡的政治机构。

南非拒绝遵守国际社会的意愿，这些意愿在联合国的有关决议和决定中得到反映，南非的态度受到安全理事会的谴责，并促使不结盟运动与1985年4月在新德里召开了纳米比亚问题协调局的一次特别全体会议。

塞浦路斯完全支持英勇的纳米比亚人民在他们唯一合法代表西南非洲人民组织（西南非人组）的领导下进行的斗争。我们将继续提供一切可能的援助，推动实现纳米比亚真正的独立的各种努力。

塞浦路斯在西撒哈拉问题上的立场完全符合不结盟运动的立场，后者的立场在许多宣言包括1983年3月地区的首脑会议的宣言中得到反映。我们表示希望，我们将能遵循这个路线找到一个解决办法。

中美洲地区仍然是紧张的温床。形势仍然动荡不安，严重威胁着地区和国际和平。

需要进行对话而非武装冲突，对此怎样强调也不过分。应该尊重该地区一切国家的主权和领土完整，并尊重不干涉内部事务的原则，这些原则必须得到遵守。

尼加拉瓜的局势在过去几年里引起了国际社会和不结盟运动的极大关切。不结

盟运动对那里的动态不断进行了审议，并表示对尼加拉瓜政府声援和支持，同时反对尼加拉瓜政府和人民的行动受到了强烈谴责。

孔塔多拉集团的努力得到我们的充分支持，但是这些努力还没有取得结果。我们相信，所有有关各方将建设性的和孔塔多拉集团合作，继续努力以便就中美洲问题达成一个商定的解决办法。

在庆祝联合国成立四十周年的时候，我们有义务集中注意我们国家的问题，塞浦路斯是一个历史小岛，在那里，《联合国宪章》、以及联合国的宗旨和原则、和联合国的整个概念及效力都在经历考验。

没有任何借口和理由来说明对塞浦路斯的一个很大部分进行持续的长达十一年的占领是合法的，它完全无视《联合国宪章》以及安全理事会和大会的决议，这一占领使人们想起对于本组织所代表的一切以及人权的侵犯，同时也是对联合国权利的一个巨大挑战。

在纪念联合国成立四十周年之际，我国人民感到困惑并想知道，尽管存在着《联合国宪章》的原则，怎么能允许继续占领我国37%的领土；为什么他们会被从自己的家园中驱赶出去以及为什么截至今日仍不能够按照联合国的决议安全地返回家园；为什么有50,000土耳其居民被移居到他们的家园中；为什么继续允许侵略军在我们的土地上存在。

同样的，他们知道在被占的领土内正在进行的破坏文化遗产的事情是没有道理的，同样的在被占领土内所发生的分裂主义份子的行为也是没有道理的，他们的行为已经导致宣布成立所谓的国家；这些非法行为彻底地无视和蔑视联合国安理会第541(1938)号决议和第550(1984)号决议，这两个决议认为这种行为是无效的。

我再一次重申支持联合国秘书长所进行的斡旋活动并支持他提出的旨在寻求一个公正的和可行的解决问题的办法的倡议。我们充分的和建设性地与秘书长进行合作，并在他担负艰巨的任务时一直对他给予帮助。我们将继续真诚地和善意地

进行这种合作。我们呼吁所有人都这样做，并支持他为寻求解决这个问题所做的努力。我们对他最近的倡议的反应是积极的和明确的，我们的答复是肯定的。在他1985年6月11日对安理会所做的报告中已经谈到了这一点。

解决塞浦路斯的问题必须充分遵循《联合国宪章》的原则、有关的联合国决议和高级协定。土耳其必须放弃分裂主义计划以及其他企图控制或统治塞浦路斯的计划，不管是直接的还是间接的。

我愿意重申我最近所说的话，即寻求解决这个问题的办法是我们的责任，但是，消除侵略的影响则是整个世界的责任。

主席：这是这次会议的最后一个发言。

一位代表要求发言行使答辩权。在请他发言之前，我提醒各位代表，根据大会第34/401号决定，在行使答辩权时第一次发言限制在10分钟，第二次发言限制在5分钟之内，而且各位代表只能够在他们的座位上发言。

我现在请萨尔瓦多的代表发言。

马丁内斯—古铁雷斯先生（萨尔瓦多）：古巴又一次对萨尔瓦多犯上了侵略的罪行。这一次是口头侵略，但是，这与其他直接行为一样，侵犯了萨尔瓦多人民的权利。事实上，在过去几年里，特别是从1980年到现在，它的行为明显地证明了它对于萨尔瓦多冲突以及对于萨尔瓦多人民所受的痛苦所负的责任。古巴对于我国所发生的暴力和激进左派的支持具有重要意义。由于这个原因，并且因为它是代表了一个令人刺耳和毫无价值的声音，所以在行使答辩权的时候，我认为这不值一提。此外，还由于许多在古巴的监狱中受折磨的政治犯，出于良心要求我们拒绝接受该政权的代表所提出的伪善的和心怀好意的批评。

下午7时散会。